

Garantie

Guarantee · Garantía · Garanzia

Garanti · Garancia · Záruka · Gwarancja

Гарантия · 保証書 · 质保书 · 개런티

DEUTSCH	6
ENGLISH	8
FRANÇAIS	10
ESPAÑOL	12
ITALIANO	14
NEDERLANDS	16
DANSK	18
MAGYAR	20
ČESKY	22
SLOVENSKY	24
POLSKI	26
РУССКИЙ	28
日本語	30
中文	32
한국어	34
	5

Garantie

Für diese Junghans-Uhr wird eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum gewährt. Innerhalb dieser Frist werden Fabrikationsmängel kostenlos behoben. Mängel, die bei Armbanduhren durch unsachgemäße Behandlung oder Überbeanspruchung entstehen sowie Armband, Glas und falls vorhanden Batterie sind von der Garantie ausgeschlossen. Das gleiche gilt, wenn die auf dem Gehäuseboden der Uhr befindliche Produktionsnummer entfernt oder unkenntlich gemacht wurde. Die Höhe jeglicher Ersatzleistung ist beschränkt auf den Kaufpreis dieses Modells. Eine Haftung für Neben- oder Folgeschäden ist ausgeschlossen. Die Nichtbeachtung der Bedienungs- und Pflegehinweise gilt als unsachgemäße Behandlung. Bei Inanspruchnahme der Garantie bringen Sie bitte die Uhr zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und dem ordnungsgemäß ausgefüllten Garantieschein zu einem autorisierten Junghans-Fachgeschäft, nach Möglichkeit zu dem Fachgeschäft, bei dem die Uhr gekauft wurde. Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantieschein von einem autorisierten Junghans Partner vollständig und korrekt ausgefüllt und abgestempelt worden ist.

Innerhalb Deutschlands haben Sie zusätzlich die Möglichkeit, die Uhr direkt an das Junghans Service Center einzusenden. Auch in diesem Fall ist der Kaufbeleg sowie der korrekt ausgefüllte Garantieschein beizulegen. Nur ausreichend frankierte Sendungen werden angenommen.

Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

Für Garantieansprüche außerhalb Deutschlands stehen Ihnen weltweit autorisierte Junghans Partner zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage www.junghans.de unter der Rubrik „Händler“.

Die Einsendung erfolgt auf Risiko des Absenders.

Umweltschutz

Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Umweltgerechte Entsorgung

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme. Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Entsorgung der Batterie.



Guarantee

A guarantee of two years from the date of purchase is granted on this Junghans watch. Within this period, any production defects will be Any damage caused to wristwatches by incorrect use or undue strain is not covered by the guarantee. The strap, glass and if applicable battery are likewise not covered. The same applies if the production number on the bottom of the watchcase is removed or rendered illegible. The value of any replacement is limited to the cost of the original model. No liability is accepted for any secondary or consequential damages or losses. Failure to follow the instructions for using or looking after the watch shall be deemed as incorrect use. When making any guarantee claim, please take your watch together with your receipt and properly filled out guarantee card to an authorised Junghans retailer, if possible the retailer from whom you bought the watch. The guarantee only enters into effect where the certificate of guarantee has been completed correctly in full by an authorised Junghans partner, who has also applied his stamp. Inside of Germany, please send your Junghans watch, stamped with sufficient postage, directly to the Junghans Service Center. In this case it is also necessary to enclose the receipt and the correctly completed certificate of guarantee. Only packages with sufficient postage will be accepted.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Outside of Germany, please send your watch to the corresponding Junghans service partner in your country.

Authorised junghans retailers and service-points are listed on our homepage, www.junghans.de, in the section "partners".

The risk in transit when sending the watch back is borne by the sender.

Environmental protection

Please dispose of packaging in an environmentally friendly way

The packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging in with your household waste, but have it recycled instead.

Environmentally friendly way of disposal

Old watches contain valuable materials which can and ought to be recycled. Please, therefore, dispose of old watches via an appropriate recycling collection point. Please ensure that the battery is disposed of properly in accordance with statutory regulations.



Garantie

Votre montre Junghans est garantie pendant deux ans à partir de la date d'achat. Tous les vices de fabrication seront réparés gratuitement au sein de ce délai. Les défauts qui ont été provoqués par une utilisation incorrecte ou excessive de la montre ainsi que les défauts concernant le bracelet, le verre et les piles le cas échéant sont exclus de la garantie. La garantie n'a également pas vocation à s'appliquer si le numéro de fabrication qui se trouve sur le revers de la montre a été effacé ou rendu illisible. Le montant des remboursements est limité au prix d'achat de la montre. Nous n'engageons pas notre responsabilité pour les dommages accessoires et consécutifs. La non observation des consignes d'utilisation et d'entretien est considérée comme une utilisation incorrecte. Pour tout recours en garantie, veuillez apporter la montre avec le bon d'achat et le bon de garantie dûment rempli à un point de vente agréé par Junghans, si possible celui où vous avez acheté la montre. La garantie ne prend effet que si le bon de garantie a été dûment rempli et tamponné par un partenaire agréé par Junghans. En Allemagne, vous avez également la possibilité d'envoyer votre montre directement au Service-Center de Junghans. Dans ce cas aussi, le bon d'achat et le bon de garantie dûment remplis doivent être joints. Seuls les envois suffisamment affranchis sont acceptés.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Pour les recours en garantie en dehors de l'Allemagne, vous avez la possibilité de vous adresser à l'un des partenaires agréés par Junghans dans le monde. Pour plus d'informations, veuillez consulter la rubrique « Revendeurs » sur notre site Internet accessible à l'adresse www.junghans.de.

L'envoi s'effectue aux risques et périls de l'expéditeur.

Protection de l'environnement

Veuillez éliminer l'emballage en respectant les règles de protection de l'environnement

Le matériel d'emballage est recyclable. Veuillez ne pas jeter l'emballage dans les ordures ménagères courantes, mais dans un container de recyclage approprié.

Élimination des déchets en respectant l'environnement

Les anciennes montres contiennent des éléments recyclables précieux qui peuvent être réutilisés. Veuillez éliminer vos anciennes montres en utilisant les systèmes d'élimination appropriés à cet effet.

Veillez à éliminer correctement la pile, conformément aux prescriptions légales.



Garantía

Este reloj Junghans tiene una garantía de dos años desde la fecha de compra. Dentro de este plazo, se repararán los defectos de fabricación gratuitamente. Los daños que se produzcan en los relojes de pulsera debido a un trato incorrecto o a un sobreesfuerzo del mismo, así como en la correa, cristal y batería si existente, quedan excluidos de esta garantía. Lo mismo es aplicable en caso de que se elimine o se haga ilegible el número de producción que se encuentra en la base del reloj. El importe al que ascenderá este servicio de sustitución quedará limitado al precio de compra de dicho modelo. Queda excluida cualquier responsabilidad por daños secundarios o colaterales. El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento se considerará como un trato incorrecto. En caso de que tenga que hacer uso de la garantía, por favor lleve el reloj junto con el tique de compra y la garantía debidamente cumplimentada a un comercio especializado en Junghans y, si es posible, al comercio especializado en el que haya comprado el reloj. La garantía solo tiene validez si ha sido correctamente cumplimentada en su totalidad y sellada por un comercio autorizado por Junghans. Dentro de Alemania, tiene, además, la posibilidad de enviar el reloj directamente al Servicio técnico de Junghans. En este caso, también se tiene que adjuntar la garantía correctamente cumplimentada, así como el tique de compra. Solo se aceptarán envíos con franqueo suficiente.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Para hacer uso de la garantía fuera de Alemania, dispone de comercios autorizados por Junghans en todo el mundo. Infórmese en nuestra página web www.junghans.de, en “Comercios”.

El envío correrá a cuenta y riesgo del remitente.

Protección medioambiental

Por favor, deseche el embalaje conforme a las normas de protección medioambiental

Los materiales del embalaje son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura de casa, sino a un contenedor de reciclaje.

Eliminación de residuos al medio ambiente

Los aparatos viejos contienen materiales reciclables valiosos, que se deberían llevar a un punto de reciclaje. Por tanto, le rogamos que tire los aparatos viejos haciendo uso de los sistemas de recogida adecuados. Por favor, elimine la pila adecuadamente, conforme a las normativas legales respectivas.



Garanzia

Quest'orologio Junghans è coperto da una garanzia di due anni dalla data di acquisto. In questo periodo i difetti di materiale, lavorazione e fabbricazione sono riparati gratuitamente. Negli orologi da polso i difetti dovuti a uso improprio o sovrassollecitazione e i difetti derivanti da usura del cinturino, del vetro e della batteria, sono esclusi da garanzia. Lo stesso vale se il numero di produzione, che si trova sul fondello dell'orologio, è stato rimosso o reso irriconoscibile. L'ammontare di ogni sostituzione è limitato al prezzo d'acquisto di questo modello. Una responsabilità per effetti accessori o conseguenti è esclusa. L'inosservanza delle istruzioni, per l'uso e la manutenzione, è considerato utilizzo improprio. Quando ci si avvale della garanzia recarsi presso un rivenditore autorizzato Junghans, possibilmente dove si è acquistato l'orologio, con la ricevuta di acquisto e il certificato di garanzia correttamente compilato. La garanzia entra in vigore solamente se il certificato di garanzia è stato correttamente compilato e timbrato da un partner autorizzato di Junghans. In Germania inoltre ha la possibilità aggiuntiva di inviare l'orologio direttamente al centro di assistenza di Junghans. Anche in questo caso si devono allegare lo scontrino e il certificato di garanzia correttamente compilato. Solo le spedizioni sufficientemente affrancate verranno accettate.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Per richieste di garanzia al di fuori della Germania sono a Sua disposizione i centri di assistenza autorizzati dei partner di Junghans. La preghiamo di informarsi su nostro sito www.junghans.de nella rubrica "Retailer".

La spedizione è a carico e rischio del mittente.

Norme di protezione ambientale

Si prega smaltire l'imballaggio nel rispetto delle norme ambientali.

I materiali utilizzati per l'imballaggio sono completamente riciclabili. Non smaltire l'imballaggio nei rifiuti domestici ma utilizzare gli appositi centri di raccolta.

Smaltimento e gestione rifiuti nel rispetto dell'ambiente

Gli orologi contengono risorse preziose e riciclabili, utilizzare per il loro smaltimento i centri di raccolta differenziata.

Per lo smaltimento delle batterie preghiamo attenersi alle normative locali in merito.



Garantie

Voor dit Junghans horloge wordt vanaf de aankoopdatum een garantie van twee jaar verleend. Binnen deze periode worden productiegebreken kosteloos verholpen. Gebreken, die bij polshorloges door onvakkundige behandeling of overbelasting ontstaan alsmede armband, glas en batterij zijn niet in de garantie begrepen. Dat geldt ook wanneer het productienummer, dat zich aan de onderkant van de behuizing van het horloge bevindt, is verwijderd of onherkenbaar gemaakt. De omvang van de vervanging is beperkt tot de koopprijs van dit model. Aansprakelijkheid voor bijkomende of volgschade is uitgesloten. Het niet naleven van de bedienings- en onderhoudsinstructies geldt als onvakkundige behandeling. In geval van een garantieclaim brengt u het horloge samen met het bewijs van aankoop en het correct ingevulde garantiecertificaat naar een bevoegde Junghans -winkel; indien mogelijk naar de winkel waar u het horloge heeft gekocht. De garantie is alleen dan geldig als het garantiebewijs bij een geautoriseerde Junghans Partner volledig en correct is ingevuld en afgestempeld. Binnen Duitsland heeft u bovendien de mogelijkheid, het horloge direct naar het Junghans Service Center op te sturen. Ook in dit geval moet het bewijs van aankoop en het correct ingevulde garantiebewijs ingesloten worden. Alleen voldoende gefrankeerde zendingen worden geaccepteerd.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Voor garantieclaims buiten Duitsland staan wereldwijd geautoriseerde Junghans Partners voor u klaar. Wij verwijzen wij u naar onze homepage www.junghans.de onder de rubriek "Retailer".

De inzending geschiedt op risico van de verzender.

Bescherming van het milieu

Verpakkingen op milieuvriendelijke wijze verwijderen.

De verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. De verpakkingen niet in het huisvuil deponeren, maar naar een recyclingbedrijf brengen.

Milieuvriendelijke verwijdering

Oude toestellen bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden en die naar een recyclingbedrijf moeten gebracht worden. Verwijder de oude toestellen daarom via daarvoor aangewezen instanties.

Zorg voor een vakkundige verwijdering van de batterij in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.



Garanti

Der ydes 24 måneders garanti fra købsdato på dette Junghans ur. Inden for denne periode vil defekten blive rettet/repareret uden nogen omkostning for ejeren. Dette ur kan få en defekt, hvis det udsættes for ekstreme forhold eller forkert brug, og defekt på urrem, lænke, glas eller og batteri (hvis aktuelt for modellen) er ikke omfattet af denne garanti. Det samme gør sig gældende, hvis serienummeret på urmodellens bagside er fjernet eller udvisket. Enhver form for kompensation er begrænset til den pågældende models pris. Vi påtager os intet ansvar for følge- eller forsætlige skader. Hvis ikke brugsanvisningen – også omkring behandling af uret – er fulgt, anses det for ukorrekt brug. Hvis De ønsker at benytte Dem af garantien, så giv uret sammen med købskvitteringen og det udfyldte garantibevis til en autoriseret Junghans-forhandler, helst til den forhandler, der har solgt Dem uret. Garantien træder kun i kraft, hvis garantibeviset er udfyldt fuldstændigt og korrekt og er stemplet af en autoriseret Junghans-forhandler. Er uret købt i Tyskland, kan det også indsendes direkte til Junghans Service Center. Vedlæg også i dette tilfælde købskvitteringen og det korrekte udfyldte garantibevis. Kun korrekt frankerede forsendelser accepteres.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Er uret købt uden for Tyskland, kan man henvende sig til en af de mange autoriserede Junghans-forhandlere verden over. En liste over forhandlere findes på vores websted www.junghans.de under "Retailer".

Fremsendelse via post er på ejerens ansvar.

Denne garanti er gyldig i 2 år fra købsdato. Den påvirker på ingen måde de rettigheder, De som forbruger måtte have.

Miljøbeskyttelse**Emballagen bedes bortskaffes miljøvenligt.**

Materialet, der er anvendt til emballagen, kan genbruges. Bortskaf ikke emballagen sammen med normalt husholdningsaffald men aflever det på et indsamlingssted for genbrugsmaterialer.

Miljøvenlig affaldshåndtering

De indeholder værdifulde genbrugsmaterialer, der bør afleveres på et indsamlingssted for genbrugsmaterialer. Bortskaf derfor udtjente apparater via egnede indsamlingssystemer. Brugte batterier skal bortskaffes miljørigtigt i henhold til gældende regler.



Garancia

A Junghans órák garanciája a vásárlást követő két évig érvényes. Ebben az időtartamban a gyártási hibákat díjmentesen megjavítjuk. A rendeltetésnek nem megfelelő használat, valamint a túlterhelés következtében keletkező hibákra, úgymint a szíj, az üveg vagy az elem meghibásodására nem vonatkozik a garancia. Ugyanez érvényes akkor is, ha az óratok alján található gyártási számot eltávolítják, vagy felismerhetetlenné válik. Az adott modell vásárlási ára korlátozza a mindenkori kártérítés nagyságát/mértékét. Másodlagos károk és következménykárok esetén a gyártót nem terheli semmilyen felelősség. Amennyiben nem veszi figyelembe a kezelési és karbantartási utasításokat, abban az esetben ez nem rendeltetészerű használatnak minősül. A garancia érvényesítése esetén vigye magával az órával együtt a vásárlást igazoló számlát és a kitöltött garancialevelet az illetékes Junghans szaküzletbe, lehetőség szerint abba, ahol az órát vásárolta. A garancia csak akkor érvényesíthető, ha a garancialevelet egy meghatalmazott Junghans partner teljes egészében és helyesen kitöltötte és lepecsételte. Németországon belül az órát közvetlenül a Junghans Service Center számára is elküldheti. Ebben az esetben is mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát és a helyesen kitöltött garancialevelet. Csak a megfelelően felbélyegzett küldemények jutnak el a címzetthez.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Németországon kívüli garanciaigények esetén meghatalmazott Junghans partnereink világszerte rendelkezésre állnak. Erre vonatkozó információt talál az interneten, www.junghans.de honlapunkon, a „Retailer” (kereskedők) menüpont alatt.

A küldő felelősségére történik a küldés.

Környezetvédelem**Kérem, a csomagolást környezetbarát módon dobja ki.**

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak.

Kérem, a csomagolást ne dobja ki egyszerűen a szemétkébe, hanem gondoskodjon róla, hogy újrahasznosítható legyen.

Környezetbarát „kidobás”

A régi készülékek értékes, újrahasznosítható anyagot tartalmaznak, amelyeknek a felhasználását lehetővé kell tenni. Kérem, a régi készülékeket ezért a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően dobja ki.

Kérem, gondoskodjon arról, hogy az elem eltávolítása és megsemmisítése szakszerűen, a törvény által előírt módon történjen.



Záruka

Na tyto hodinky Junghans se vztahuje dvouletá záruka od data prodeje. Během této doby budou bezplatně odstraněny výrobní závady. Tato záruka se netýká závad u náramkových hodinek, pokud jsou způsobeny nepřiměřeným, nebo nestandardním zacházením. Záruka se také netýká závad na náramku u hodinek, hodinových sklíček a také v případě poskytnutí baterie hodinek. To stejné platí, pokud je z hodinek odstraněno, nebo vymazáno výrobní číslo. Výše náhrady plnění je omezena podle kupní ceny tohoto modelu. Záruka na vedlejší, nebo následné závady, je vyloučena. Nedodržení pokynů na obsluhu a ošetření hodinek platí jako nepřiměřené zacházení. Při uplatnění záruky přineste, prosím, hodinky spolu s dokladem o zaplacení a řádně vyplněným záručním listem do autorizovaného specializovaného obchodu Junghans, podle možností do stejného obchodu, kde jste hodinky zakoupili. Záruka platí pouze tehdy, pokud byl záruční list kompletně a správně vyplněn a orazítkován autorizovaným specializovaným obchodem Junghans. Ve Spolkové republice Německo máte navíc možnost zaslat hodinky přímo do servisního centra Junghans. Také v tomto případě je třeba přiložit doklad o zaplacení a správně vyplněný záruční list. Přijímány jsou pouze dostatečně ofrankované zásilky.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Pro požadavky na poskytnutí záruky mimo Spolkovou republiku Německo jsou vám celosvětově k dispozici autorizovaní partneři Junghans. Informujte se, prosím, na naší domovské stránce www.junghans.de v rubrice „Retailer“ (Prodejci).

Zásilku odešleme jen na riziko odesílatele.

Životní prostředí

Balení zásilky zlikvidujte, prosím, s ohledem na životní prostředí.

Balící materiál je recyklovatelný.
Prosím, neházejte balení zásilky do koše, recyklujte je.

Likvidace odpadu s ohledem na životní prostředí

Staré přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být využity. Likvidaci starých přístrojů proveďte, prosím, příslušnými sběrnými systémy. Postarejte se, prosím, o odbornou likvidaci baterie podle zákonných ustanovení.



Záruka

Na tieto hodinky Junghans sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu predaja. Počas tejto doby budú bezplatne odstránené výrobné chyby. Táto záruka sa netýka porúch u náramkových hodínok, ktoré sú spôsobené neprimeraným alebo neštandardným zaobchádzaním. Záruka sa tiež netýka porúch na náramku hodínok, hodinových skiel a priloženej batérie, a takisto ak je z hodínok odstránené alebo vymazané výrobné číslo. Výška náhrady plnenia je obmedzená podľa kúpnej ceny tohto modelu. Záruka na vedľajšie alebo následné poruchy je vylúčená. Nedodržanie pokynov na obsluhu a ošetrovanie hodínok platí ako neprimerané zaobchádzanie. Pri uplatnení záruky prineste, prosím, hodinky spolu s dokladom o zaplatení a riadne vyplneným záručným listom do autorizovaného špecializovaného obchodu Junghans, podľa možnosti do rovnakého obchodu, kde ste hodinky kúpili. Záruka platí iba vtedy, ak bol záručný list kompletne a správne vyplnený a opečiatkovaný autorizovaným špecializovaným obchodom Junghans. V Spolkovej republike Nemecko máte navyše možnosť zaslať hodinky priamo do servisného centra Junghans. Aj v tomto prípade je potrebné priložiť doklad o zaplatení a správne vyplnený záručný list. Prijímané sú iba dostatočne ofrankované zásielky.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

Pre požiadavky na poskytnutie záruky mimo Spolkovej republiky Nemecko sú vám celosvetovo k dispozícii autorizovaní partneri Junghans. Informujte sa, prosím, na našej domovskej stránke www.junghans.de v rubrike „Retailer“ (Predajcovia).

Zásielku odošleme len na riziko odosielateľa.

Životné prostredie**Baliaci materiál zásielky zlikvidujte prosím s ohľadom na životné prostredie.**

Baliaci materiál je recyklovateľný.
Baliaci materiál zásielky prosím nevyhadzujte do koša, recyklujte ho.

Likvidácia odpadu s ohľadom na životné prostredie

Staré prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by mali byť využité. Likvidáciu starých prístrojov prosím vykonajte pomocou príslušných zberných systémov. Postarajte sa, prosím, o odbornú likvidáciu batérie podľa zákonných ustanovení.



Gwarancja

Na ten zegarek Junghaus zostaje udzielona gwarancja na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu wady produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Usterki, które powstały na zegarku na skutek nieprawidłowej obsługi lub nadmiernego obciążenia, jak również bransoleta, szkło oraz – jeżeli jest – bateria, są wykluczone z gwarancji. To samo dotyczy sytuacji, gdy numer produkcji znajdujący się na denku obudowy zostanie usunięty lub gdy stanie się on nieczytelny. Wysokość wszelkiego rodzaju rekompensaty jest ograniczona do wysokości ceny zakupu tego modelu. Odpowiedzialność za szkody poboczne lub będące następstwem jest wykluczona. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i konserwacji jest traktowane jako obsługa niezgodna z przeznaczeniem. W przypadku reklamacji gwarancyjnej należy dostarczyć zegarek wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną gwarancją do autoryzowanego punktu sprzedaży Junghaus, w miarę możliwości do tego punktu sprzedaży, w którym zakupiono zegarek. Gwarancja jest ważna tylko wówczas, gdy karta gwarancyjna została całkowicie i prawidłowo wypełniona i podbita pieczętką przez autoryzowanego partnera firmy Junghaus. W Niemczech mają Państwo dodatkowo możliwość bezpośredniego wysłania zegarka do Junghaus Service Center. Również w tym przypadku należy dołączyć do zegarka dowód zakupu oraz prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną. Przyjęte będą tylko w pełni opłacone przesyłki.

Junghans Service Center · Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg

W przypadku roszczeń gwarancyjnych poza terytorium Niemiec do dyspozycji pozostają autoryzowani partnerzy Junghaus na całym świecie. Proszę sprawdzić na naszej stronie internetowej www.junghans.de w rubryce „Retailer“ (Dystrybutor).

Wysyłka jest realizowana na ryzyko nadawcy.

Ochrona środowiska**Proszę usuwać opakowania zgodnie z przepisami ochrony środowiska.**

Materiały opakowaniowe podlegają recyklingowi. Proszę nie wyrzucać opakowań do śmieci, lecz oddać je do ponownego wykorzystania.

Usuwanie w sposób nieszkodliwy dla środowiska

Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do powtórnego wykorzystania, które należy oddać do utylizacji. Dlatego też zużyte urządzenia należy usuwać wyłącznie przez odpowiednie systemy zbiórki. Należy zapewnić prawidłowe, odpowiadające postanowieniom prawnym usuwanie baterii.



Гарантия

На эти часы Junghans предоставляется гарантия на два года со дня покупки. В течение этого срока заводские дефекты устраняются бесплатно. Дефекты, которые возникают на наручных часах в результате неправильного обращения или сверхнагрузок, а также ремешок, стекло и батарейка, если имеется, из гарантии исключены. Это также касается случаев, когда удален или стал неразборчивым заводской номер на днище корпуса часов. Стоимость гарантийной услуги ограничивается покупной ценой этой модели. Ответственность за последующий и косвенный ущерб исключается. Несоблюдение указаний по эксплуатации и уходу считается неправильным обращением. При обращении по гарантии обращайтесь вместе с часами и квитанцией о покупке и правильно заполненным гарантийным талоном к авторизованному дилеру Junghans, по возможности к тому, у которого вы купили часы. Гарантия вступает в силу только в том случае, если гарантийный талон был полностью и корректно заполнен и проштампован авторизованным партнером компании Junghans. На территории Германии вы имеете дополнительно возможность отправить часы непосредственно в сервисный центр Junghans. Также и в этом случае необходимо приложить квитанцию о покупке а также правильно заполненный гарантийный талон. Принимаются только полностью оплаченные посылки.

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

За пределами Германии направляйте свои часы Junghans соответствующему партнеру Junghans по сервису в вашей стране. Дилеров и партнеров по сервису Junghans вы можете найти в Интернете на нашей домашней странице www.junghans.de в разделе Дилеры „Retailer“.

Отправление на страх и риск отправителя.

Защита окружающей среды

Пожалуйста, утилизируйте упаковку согласно требованиям защиты окружающей среды. Упаковочные материалы могут использоваться в качестве вторсырья. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку с бытовым мусором, а сдавайте ее в пункты сбора вторсырья.

Экологичная утилизация

В старых приборах содержатся ценные материалы, которые должны использоваться в качестве вторсырья. Поэтому, пожалуйста, сдавайте их в специальные сборные пункты. Пожалуйста, позаботьтесь о соответствующей экологичной утилизации батарейки.



保証書

ユンハンス時計の保証は、お買い上げの日から2年間です。この期間内の製造上の欠陥は無償で修理・調整致します。誤ったご使用やお客様の不注意による時計の損傷、バンド、ガラス、及び電池は保証の対象外となります。ケース裏側の製造番号が故意に消されている場合も保証の対象外です。

保証の最高額は、対象品の購入金額を上限といたします。また、ご使用に付随しての損害や二次的損害については責任を負いません。取扱説明書やお手入れ方法にそわないご使用による故障は保証の対象外です。保証を請求される際は、時計をレシートおよびお買い上げ店名と購入年月日が記載された保証書と共にユンハンス認定専門店へお持ちいただくか、可能であればお買い上げの専門店へお持ちください。保証が有効になるのは、ユンハンス認定代理店の保証書が漏れなくかつ正しく記載され、証印が押してある場合のみです。ドイツ国内にお住まいの方は、時計をユンハンス・サービスセンターまで直接お送りいただくことも可能です。この場合も、レシートと正しく記載された保証書を添えてお送りください。相当料金の切手が貼付されたお荷物以外はお受けできかねます。

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

ドイツ国外からの保証請求に関しましては、お近くのユンハンス認定代理店までお問い合わせください。ユンハンス認定代理店の情報については、弊社ホームページ www.junghans.de のセクション [販売店] [Retailer]をご覧ください。

郵送上のリスクは送り主が負うものとします。

環境保護のために

包装資材はリサイクル法に基づいて破棄して下さい。

この包装資材はリサイクル可能です。
この包装資材を焼却ごみとしてではなく、
リサイクル用ごみとして扱って下さい。

古い時計にはリサイクル可能な金属が含まれています。

処分の際には、適切な収集場所への廃棄をお願い致します。
バッテリーの廃棄は、各自治体の廃棄方法に従って行って
ください。



质保书

本荣汉斯手表自购买之日起质保两年。在本质保期内，如有制造缺陷，将免费维修。腕表因使用不当或负荷过大而产生的缺陷，以及表带、玻璃和电池(如有)，均不在质保范围内。表壳底面上的生产编号如被清除或无法识别，则也不享受质保。手表如要更换，其款额仅限于本款手表的购买价格。如产生附带或后果损失，则概不负责。不遵守使用和维护说明，则被视为使用不当。在要求履行质保时，请您将手表连同您的购买单据、正确填写的质保单一起，送至授权的荣汉斯专营店，如可能就送至您购买手表的专营店。质保单只有经Junghans授权合作伙伴正确、完整填写并加盖公章的情况下，质保才能生效。在德国境内，您还可将手表直接邮寄到Junghans维修中心。但是您仍需附上购买单据和填写正确的质保单。我们只接受邮资充足的邮件。

Junghans Service Center
Geißhaldenstr. 49 · 78713 Schramberg · DEUTSCHLAND

在德国境外，您可向设在全球各地的Junghans授权合作伙伴提出质保要求。如欲了解详情，请访问www.junghans.de网站的“经销商”一栏。

邮寄风险由寄件人自己承担。

环境保护

包装材料请进行环保处理。包装材料可以回收。请不要将包装材料扔进生活垃圾中，而是进行回收再利用。

环保处理

废弃仪器包含可以回收的有用材料，应进行回收利用。因此请您通过合适的回收系统对废旧仪器进行废弃处理。请按照法律规定正确处理废弃电池。



보증서

구입하신시계는구입일로부터 2년간제조상의결함이없다는것을 보증합니다. 제조과정에서발생한과실은이기간내에무료로수리됩니다. 손목시계의경우관리부재와과다한충격으로인하여발생하는과실은개런티에서제외됩니다. (스트랩, 유리, 건전지도제외) 시계케이스바닥에보이는제조번호가제거되었거나알아보기힘든형태가되었을때에도개런티에서제외됩니다. 모든배상처리의금액은본모델의구매가격으로제한됩니다. 부수적혹은추후과실에대한책임은지지않습니다. 사용내지관리사항을준수하지않았을경우는관리과실로취급됩니다. 보증서비스를 받으시려면 구입 영수증과 시계를 함께 가지고 오십시오. 정확하게 기입한 보증서를 시계를 산 전문점이나 공식 Junghans 전문점으로 가지고 오시기 바랍니다. 보증서는 공식 Junghans 파트너가 빠진 곳 없이 정확하게 기입하고 도장을 찍었을 때만 유효합니다. 독일 내에서는 추가로 Junghans 서비스센터로 직접 보내는 것도 가능합니다. 이 경우는 구입 영수증과 정확히 기입한 보증서를 동봉해야 합니다. 충분히 우표를 붙여서 보내야만 인수 가능합니다.

독일 외에서 보증권리는 전 세계 공식 Junghans 파트너점에서 가능합니다. 홈페이지 www.junghans.de에서 딜러“ („Retailer“)란을 참고하십시오.

배송은배송자의책임아래이루어집니다.

환경보호

포장은친환경적으로처리하시기바랍니다. 포장재질은재활용이가능합니다. 가정용쓰레기가아닌재활용으로포장을분류해주시기바랍니다.

친환경적처리

이제품은재활용가능한재질을내포하고있어, 재활용 전용수거처로전달되는것이웁습니다. 현시계는적합한수거시스템을통하여처리하시기바랍니다. 건전지 처리시, 전문적이고법적인규정에따라주시기바랍니다.



Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Geißhaldenstraße 49 · D-78713 Schramberg
www.junghans.de · E-mail: information@junghans.de